

# ویس و رامین

فخرالدین اسعد گرگانی

www.ketab.ir



انتشارات نیک فرجام

فخرالدین اسعد گرگانی

ناشر همکار: انتشارات سپهر ادب

ناظر چاب: الھام امیری زادہ

لیتوگرافی: پرنا

تیراڑ: ۲۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۰

قیمت: ۶۵۰۰ تومان

ISBN: 978 - 964 - 9913 - 62 - 9 شابک: ۹۶۴ - ۹۹۱۳ - ۶۲ - ۹



انتشارات نیک فرجام

تهران - خیابان دانشگاه - کوچه رستمی - پلاک ۶

تلفز: ۶۶۹۷۲۸۱۷ - ۶۶۹۵۲۳۱۵ - ۹۱۲۲۸۵۸۴۰۱

سرشناسه : فخرالدین اسعد گرگانی، قرن ششم.

عنوان و نام پدیدآور : ویس و رامین / فخرالدین اسعد گرگانی

مشخصات نشر : تهران: نیک فرجام، ۱۳۸۹.

مشخصات ظاهری : ۲۸۰ ص.

شاہک ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۳-۶۲-۹:

وضعیت فهرست نویسی : فیا

موضوع : شعر فارسی - قرن ۱۵ق.

ردہ بندی کنگرہ : PIR ۴۶۹۷/۹ ۱۳۸۹ :

ردہ بندی دیوے : ۸۶۱/۲۲ :

شماره کتابشناسی ملی : ۲۱۷۳۱۹

## پیشگفتار

منظومه ویس و رامین از شاهکارهای ادب فارسی و سروده فخرالدین اسعد گرگانی شاعر قرن پنجم هجری است. این داستان عاشقانه منظوم در حدود ۹۰۰۰ بیت دارد که در بحر هزج مسدس محذوف یا مقصور سروده شده است. چنان که از شواهد و قراین برمی آید فخرالدین اسعد گرگانی این اثر را از متنی پهلوی به شعر فارسی برگردانده است.

محمد عوفی تذکره نویس بزرگ قرن هفتم هجری چنین گفته است: «... و آنچه از غرر اوصاف و درر تشبیهات در آنجا ایراد کرده است مقومان ضمیر افاضل از تقویم آن عاجزند و جوهریان صنعت از تصریح معارضه آن قاصر...»

مؤلف کتاب مجمل التواریخ و القصص وقوع داستان را در عهد شاپور پسر اردشیر بابکان می‌داند، ولی ولادیمیر مینورسکی، خاورشناس و ایران شناس روسی و استاد دانشگاه لندن، بر پایه پاره‌ای از جزئیات، زمان حادث شدن این رویداد را مربوط به دوره اشکانیان و برابر با زمان پادشاهی گودرز دوم، یعنی سال‌های ۳۹ تا ۵۱ میلادی برآورد کرده است.

ابوالفتح مظفر، از فخرالدین به نظم کشیدن اثر را درخواست کرد. از آنجا که اثر منثور اصلی به زبان پهلوی داشت، بعضی از کلمه‌ها و ترکیب‌های پهلوی به شعر فخرالدین راه یافته است: چون دژخیم، دژپسند و دژمان. این کتاب در فاصله سال‌های ۴۳۲ تا ۴۴۶ ه‍.ق (نگارش ویس و رامین در سال ۱۰۵۴ به پایان رسیده است) به نظم درآمد.

صادق هدایت در مقاله «چند نکته از ویس و رامین» اشاره می‌کند: «... آنچه ویس و رامین از سایر زمان‌های عاشقانه باستان متمایز می‌سازد نخست موضوع کتاب است، زیرا بر خلاف پهلوانان داستانه‌های عشقی قدیم که عموماً از افسانه و یا

اشخاص تاریخی گرفته شده‌اند و داستان سرا کوشیده که از جزئیات زندگی آنها به خواننده درس اخلاق و دلاوری و گذشت و غیره بیاموزد.

بطور خلاصه موضوع داستان عبارت است از: عشق متقابل شهوانی و افسار گسیخته دختری به نام ویس با برادر شاه «موبد» به نام رامین، که البته ویس در عقد شاه موبد بوده و سخت از این پیوند ناراضی است.

www.ketab.ir